

9. ACTES DE PAROLE : demander, suivre et donner des instructions (demander le chemin, répondre et comprendre) ; utilisation de l'infinitif et de l'impératif ; réserver un billet)

Demander le chemin - Excusez-moi monsieur, où est la rue Rivoli ? - Pardon monsieur, pour aller à la rue Rivoli ? - ..., où se trouve la Cathédrale Notre-Dame ? - ..., je cherche le bureau de poste . - Pourriez-vous me dire où est la rue Rivoli ? /... où se trouve la rue Rivoli ? - Excusez-moi monsieur, je suis perdu. Je cherche la rue Rivoli.	De weg vragen - Excuseer mijnheer, waar is de <i>rue Rivoli</i> ? - Excuseer mijnheer, waar is de <i>rue Rivoli</i> ? - Excuseer mijnheer, waar bevindt zich de Notre-Dame ? - Excuseer mijnheer, ik zoek het postkantoor. - Zou u me kunnen zeggen waar de <i>rue Rivoli</i> is ? - Excuseer mijnheer, ik ben verdwaald/de weg kwijt. Ik zoek de <i>rue Rivoli</i>.
Expliquer le chemin <i>Opgelet want je hebt verscheidene mogelijkheden om iemand de weg uit te leggen :</i> (1) Gebruik van de <i>impératif</i>: - Continuez d'abord tout droit jusqu'aux feux. - Prenez ensuite à gauche. - Vous trouverez le supermarché au bout de la rue. (2) Gebruik van de <i>infinitif</i> - Continuer d'abord tout droit jusqu'aux feux. - Prendre ensuite à gauche. - Vous trouverez le supermarché au bout de la rue.	De weg uitleggen <i>Opgelet want je hebt verscheidene mogelijkheden om iemand de weg uit te leggen :</i> (1) Gebruik <i>gebiedende wijs</i> : - Ga eerst rechtdoor tot aan de lichten. - Sla vervolgens rechts af. - U zal dan de supermarkt op het einde van de straat vinden. (2) Gebruik van de <i>infinitief</i> - Eerst rechtdoor gaan tot aan de lichten. - Vervolgens links afslaan. - U zal dan

(3) Gebruik van <i>semi-auxiliaires</i> « devoir » / « falloir » : - D'abord, vous devez continuer tout droit jusqu'aux feux. - Ensuite, vous devez prendre à gauche. - Vous trouverez le supermarché au bout de la rue. OF - D'abord, il faut continuer tout droit jusqu'aux feux. - Ensuite, il faut prendre à gauche. - Vous trouverez le supermarché au bout de la rue. - demander de répéter - Pourriez-vous répéter, s'il vous plaît ? - Je n'ai pas bien compris, voulez vous répéter, s'il vous plaît ?	(3) Gebruik van « moeten » - Eerst moet u rechtdoor gaan tot aan de lichten - Vervolgens moet u links afslaan. - U zal de supermarkt vinden op het einde van de straat. => zelfde vertaling als hierboven ! - Vragen om te herhalen - Zou u dat kunnen herhalen, alstublieft ? - Ik heb het niet goed begrepen, wilt u even herhalen, alstublieft ?
---	--